

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

## **ARGENTINA**

# **PROGRAMA DE COOPERACIÓN TÉCNICA INTRARREGIONAL – CT/INTRA. COOPERACIÓN DE CHILE Y MÉXICO. REVISIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LAS NORMAS DE SERVICIOS DE SANEAMIENTO RURAL.**

**(TC-8805064)**

**PLAN DE OPERACIONES**

**27 de julio de 1988**



## MEMORANDUM

FECHA/DATE: 15 de julio de 1988

A : Comité de Evaluación de Proyectos,  
TO : Préstamos y Cooperación Técnica

DE : Miguel Urrutia, Gerente  
FROM : Departamento de Desarrollo Económico y Social

ASUNTO :  
SUBJECT : CT/INTRA. Programa de Cooperación Técnica Intrarregional.  
ARGENTINA. Cooperación de Chile y México. Revisión y actualización  
de las normas de servicios de saneamiento rural (US\$8.100).

### ANTECEDENTES

La Subsecretaría de Relaciones Exteriores del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, órgano de enlace para el Programa de Cooperación Técnica Intrarregional, ha solicitado la colaboración del Banco para un Programa de asesoría sobre aspectos administrativos y de gestión económico-financiera para servicios de saneamiento rural a favor del Servicio Nacional de Agua Potable, SNAP, de ese país.

Las instituciones donantes serían el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS de Chile y la Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos de México, SARH con la colaboración de SEDUE.

Los Departamentos de Operaciones (OPS/ODI) y de Análisis de Proyectos (PRA/PIN) del Banco han expresado su conformidad con esta operación. La Representación en Argentina ha recomendado la aprobación de la solicitud y las Representaciones en Chile y México están de acuerdo con la ejecución de la misma. Los órganos de enlace del Programa de Cooperación Técnica Intrarregional de los países también apoyan la realización de esta operación.

### DESCRIPCION DEL PROGRAMA Y JUSTIFICACION

Según negociaciones preliminares con las instituciones donantes, los señores Raúl Rioboo, Administrador General de SNAP y Hugo Subirá, Director de Contabilidad y Servicios del mismo organismo, viajarían a Chile y México por una semana en cada país para cumplir el programa de actividades que se adjunta.

El SNAP, organismo ejecutor del Programa Nacional de Agua Potable cofinanciado por la Nación, las provincias y comunidades de Argentina y el Banco, se encuentra en plena actividad para desarrollar la V Etapa del Programa de suministro de agua potable a alrededor de 130 localidades rurales (Préstamo 545/OC-AR aprobado en enero del presente año), que comprenden una población total de aproximadamente 500.000 personas.

La solicitud planteada responde a la necesidad fundamental de revisión y actualización de las normas relativas a estudios, diseños y proyectos comprendidos en el Programa en localidades rurales o intermedias bajo jurisdicción del SNAP, lo cual permitirá la preparación de proyectos para la VI etapa de acueductos rurales. A esos efectos resulta imperioso el intercambio propuesto con organismos homólogos de ambos países, en el sentido de utilizar sus experiencias como referencia y adaptarlas en lo posible a las situaciones particulares -en base al rango de poblaciones similares- que presenta el caso argentino a nivel nacional.

En ese sentido el apoyo institucional al SNAP adquiere gran importancia. El Banco aprobó el 11 de abril del corriente año una primera cooperación CT/INTRA (ATN/SF-3044-AR) para facilitar la transferencia de tecnologías sobre tratamiento y disposición de desagües domiciliarios en servicios de saneamiento rural, la cual se complementaría con el actual intercambio propuesto para revisión y actualización de las normas relativas al Programa.

Cabe destacar que las etapas anteriores del Programa de Agua Potable se han venido realizando utilizando las normas elaboradas en 1972-73 con financiamiento del Banco. Sin embargo, dado el tiempo transcurrido, el hecho de que la jurisdicción poblacional del SNAP se ha ido incrementando notablemente y que las revisiones y ajustes efectuados a dichas normas han sido solo parciales, resulta necesario proceder al cumplimiento de las actividades del Programa de manera sistemática, ordenada y exhaustiva mediante la revisión y actualización de las normas pertinentes.

Las unidades técnicas del Banco recomiendan la aprobación de esta solicitud, por cuanto contribuiría a una definición de parámetros y criterios de diseño en utilización, así como a consolidar los componentes del sistema de agua potable rural en términos de producción, tratamiento, reserva y redes de distribución, incluyendo la macro y micro medición considerados en los trabajos del Programa.

#### COSTO PARA EL BANCO

El Banco contribuiría con el equivalente de US\$8.100 para los costos de la operación, de acuerdo con el siguiente presupuesto:

5. Otro personal

5.1 Viajes en misión oficial

5.1.1 Internacionales

5.1.1.1	Boletos de pasajes 2 Boletos aéreos clase económica Buenos Aires-C. de México-Santiago-Buenos Aires	3.500
5.1.1.2	Transportes internos (En ME US\$600) (En CH US\$400)	1.000
5.1.1.3	Estipendios 7 días a US\$108 en ME (7 x 108 x2) = 1.512 7 días a US\$90 en CH (7 x 90 x 2) = 1.260	2.772

98. Imprevistos

T O T A L

828  
8.100

RECOMENDACION

El Gerente del Departamento de Desarrollo Económico y Social, a través del Comité de Evaluación de Proyectos, Préstamos y Cooperación Técnica, recomienda al Presidente del Banco, que conforme a lo establecido en el literal (c) de la Resolución DE-23/87 del 12 de febrero de 1987, autorice la utilización de recursos con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales para financiar esta Cooperación Técnica Intraregional, que brindarían Chile y México a la Argentina.

Programa de actividades para técnicos del SNAP en Chile y México

En Chile - SENDOS

1. Reunión con el Jefe de Planificación Nacional.
  - Reseña sobre organización del servicio y del sector en el país
  - Planes y programas en desarrollo
  - Elaboración y control
  - Políticas tarifarias en estudio
  - Aspectos financieros
- 2 - 3 Reunión con el Jefe del Departamento de Finanzas.
  - Aspectos de gestión financiera y económica en aplicación
  - Planes iniciados para el desarrollo del área a nivel nacional
- 4 - 5 Visita a una dirección regional del Servicio para conocer la aplicación de las materias tratadas y observar aspectos operativos propios de las entidades directamente a cargo de los servicios sanitarios.

Visita a la planta de tratamiento de Antofagasta para conocer soluciones dadas.

D I A

T E M A

PONENTES

Lunes	Aspectos Institucionales del Sector Agua en México.	Ing. José Manuel Arango M. Coordinador de Control de Gestión.
	Agua en Bloque. Aspectos Institucionales.	Ing. Antonio Capella V. Director General de Captaciones y Conducciones de Agua.
	Agua en Bloque. Estudios	Ing. Ramón Guerra Alonso. Director de Estudios e - - - Ing. Rubén Chávez Guillén. Director de Aguas Subterráneas.
Martes	Financiamiento.	Ing. Francisco Horacio Arceo Tena. Director General de Estudios y Evaluación. C.A.V.M. Ing. Jorge Sánchez Manzano. Encargado de la Ofna. de Control de Gestión
Miércoles	Sistema de Distribución del Agua en centros urbanos.	Arq. Francisco Covarrubias - Gaytán. Subsecretario de Desarrollo Urbano. SEDUE. Av. Constituyentes No. 947 - Edificio "C" Planta Alta 01110 México, D.F.  Ing. Sergio Moreno Mejía. Director General de Construcción y Operación Hidráulica. D.D.F. División del Norte No. 3330 - Esq. Xotepingo. Col. Cd. Jardín 04370 México, D.F.  Residencia de Construcción y Captaciones de Agua. Autoridades del Sistema Integral de Agua Potable y Alcantarillado de Jalisco.
Jueves	Visita al Acueducto en Construcción Chapala-Guadalajara.	Ing. René Orozco Delegado Estatal de la SARH. en Jalisco.
Viernes	Regreso a la Cd. de México Reunión de Evaluación.	Dr. Fernando González ---- Villarreal. Subsecretario de Infraestructura Hidráulica.  Ing. Antonio Capella V. Director General de Captaciones y Conducciones de Agua.



*Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto*

N° 4063

LETRA: SCI

Buenos Aires, 15 de septiembre de 1987

OBJETO: BID - CT-INTRA

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Subsecretaría de Cooperación Internacional, tiene el agrado de dirigirse a ese organismo con relación al tema del epígrafe.

Al respecto, el Servicio Nacional de Agua Potable y Saneamiento de la Secretaría de Recursos Hídricos solicita al BID, a través del programa, cooperación técnica intrarregional (CT-INTRA), concretar la posibilidad de que profesionales de ese servicio puedan compenetrarse directamente sobre aspectos tecnológicos, de planificación y administración en otras instituciones similares de Latinoamérica.

Los profesionales que serían capacitados, los organismos a visitar, duración de la estadía y fechas probables se describen a continuación:

\* Dr. Raúl Riobóo y Cont. Hugo Subirá (Area Administración)

Países: Chile - Perú - México

Fecha: 8.11.87 al 21.11.87

Organismos a visitar: Servicio Nacional de Obras Sanitarias - Programas de Agua Rural - Secretaría de Recursos Hídricos

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Subsecretaría de Cooperación Internacional, saluda a ese organismo con toda consideración.

RB  
ej

OSCAR YUJNOVSKY  
EMB. JADOR  
SUBSECRETARÍA DE COOPERACION  
INTERNACIONAL